

ASSB – ANZIANI / BSB SENIOREN
RENDICONTO OBIETTIVI DI MIGLIORAMENTO REALIZZATI / BERICHTERSTATTUNG
DER DURCHGEFÜHRTEN ZIELE

- Presso la residenza per anziani Villa Europa è stato riorganizzato il momento del pasto in due diverse fasce orarie (per i residenti ancora parzialmente autosufficienti e per quelli completamente dipendenti). Questa riorganizzazione è stata accolta con completa soddisfazione da parte dei residenti, dei loro familiari e del personale in quanto permette, da un lato, agli operatori di dedicare più tempo all'utenza che necessita di essere maggiormente assistita e, dall'altro, ai residenti più autonomi un momento del pasto più tranquillo/ Im Seniorenwohnheim Villa Europa wurden die Mahlzeiten in zwei verschiedenen Zeitrahmen, jeweils für teilweise selbständige und für vollständig abhängigen Heimbewohner aufgeteilt. Diese Neugestaltung ist von den Heimbewohnern, sowie auch von deren Familienangehörigen und von den Betreuern sehr positiv aufgenommen worden: dadurch können die Betreuer mehr Zeit den weniger selbstständigen Heimbewohner widmen und die teilweise selbstständigen Heimbewohner ihre Mahlzeit in Ruhe genießen.
- Nel corso degli ultimi anni le strutture del polo residenziale Villa Serena- Villa Armonia hanno aperto nuclei per l'assistenza specifica di persone con problematiche di demenza e psichiatriche. Partendo dall'analisi dei nuovi bisogni, sono stati avviati, nel 2019, presso Villa Serena, diversi progetti di animazione specifici / In den letzten Jahren haben die Einrichtungen des Residenzkomplexes "Villa Serena - Villa Harmonie", Einheiten für gezielte Betreuung für Personen mit Demenzerkrankungen und psychiatrischen Problemen eröffnet. Ausgehend von der Analyse der neuen Bedürfnisse, sind 2019, in der Villa Serena, verschiedene Projekte für spezifische Animation gestartet worden.
- Nel corso del 2019, nella struttura semiresidenziale per anziani Villa Europa, è stato realizzato un gioco a sfondo culturale con il coinvolgimento degli utenti e in particolar modo dei loro ricordi e delle loro conoscenze dirette dei luoghi di provenienza.
Im Laufe des Jahres 2019 wurde im Tagespflegeheim „Villa Europa“ ein neues Spiel mit kulturellem Hintergrund eingeführt, mit der Beteiligung der Nutzer und insbesondere ihrer Erinnerungen und ihres direkten Wissens hinsichtlich ihrer Herkunftsorte.
- nel 2019 è stata ridefinita la mission della struttura semiresidenziale per anziani Premstaller ed è stato attuato il piano formativo per il personale assistenziale consono alle mutate esigenze espresse dall'utenza anziana che viene accolta presso il centro / 2019 wurde die Aufgabe des Tagespflegeheimes "Premstallerhof" neu definiert und es wurde ein Trainingsplan für das Pflegepersonal umgesetzt, der für die veränderten Bedürfnissen, die die älteren Nutzer die im Tagespflegeheim aufgenommen werden zum Ausdruck gebracht haben, geeigneter ist.